**26. Kezan sündum. – Летние Святки.**

**Примерный сценарий проведения занятия.**

Обучающиеся принимают участие в праздничных обрядах, связанных с Летними Святками.

**Цель занятия**.

Получить представление о традициях Летних Святок. Научиться использовать в речи на вепсском языке адекватный ситуации речевой репертуар.

**Примерный речевой репертуар.**

Üunan päiv. – Иванов день.

Slavutnosť – pohval, čestʼ. – Славутность – похвала, честь.

Miččed cvetud čomad, mugoine minä-ki čoma. – Какие цветы красивые, такая и я красивая.

Kut nened kibinaižed kaikele svetale lendaba, muga minei (Annale) lendaiži česť i pohval. – Как эти искры летят на весь свет, так и ко мне (Анне) прилетели бы честь и похвала.

Čestikš mina vastoimoi, čestikš i pohvalaks nece nedine nenil cvetuižil kaikele svetale. – Для чести я попарилась, честь и похвалу эта девушка этими цветочками всему свету.

Min kortte nece vastaine libub, sen kortte minei čestikš i pohvalaks-ki. – На какую высоту этот веничек поднимается, такой высоты мне честь и похвала.

Kezan sündum. – Летние святки.

Pedrumpäiv. – Петров день.

Pakaine-lakaine! Tule rahtod sömha! Ala palenda meiden rugišt. – Мороз! Приходи творог есть! Не морозь нашу рожь!

Tavirzi-javirzi! Ken om rugihes? Ei pida söda rugišt! Linduižed! Tulgat rahtod sömhä! – Тавирзи-явирзи! Кто во ржи? Не надо есть рожь! Птички! Идите творог есть!

Midä vepsläižed Kezan sündumaigan tegeba? – Что делают вепсы в летние Святки?

**Аудирование.**

Рассказ преподавателя о летних Святках.

**Чтение.**

Подписи к рисункам и фотографиям.

**Говорение (образец монолога).**

Рассказ о традициях летних Святок: Kezan sünduman aigan vepsläižed keradaba änikoid, katkoiba vastoid, vastoiše kül’betiš veresil vastoil. – В летние Святки вепсы собирают цветы, ломают веники, парятся в бане свежими вениками.

**Говорение (образцы диалогов).**

1.

– Midä vepsläižed Kezan sünduman aigan tegeba?

– Hö mäneba keradamha änikoid.

*– Что делают вепсы на Летние Святки?*

*– Они собирают цветы.*

**Письмо.**

Подписи к рисункам и фотографиям на вепсском языке.

**Фонетика.**

Звуко-буквенные соответствия.

**Грамматика.**

Повествовательное предложение: Kezan sünduman aigan vepsläižed katkoiba vastoid, vastoiše kül’betiš veresel vastal. Вопросительное предложение: Midä vepsläižed Kezan sünduman aigan tegeba? Спряжение глаголов в 3 л. мн. ч., презенс, индикатив, утвердительные и отрицательные формы: hö keradaba, katkoiba, vastoiše, ei kerakoi, ei katkoikoi, ei vastoigoiš.

**Лексика.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Üunan päiv 07.07 (24.06) | [Юунан-пяйв] | Иванов день |
| Kezan sündum 07.07-11.07 (24.06-29.06) | [Кезан сюндум] | Летние святки |
| slavutnostʼ | [славутность] | славутность |
| pästta slavad | [пястта славад] | пустить славу |
| kerata änikoid | [керата яникойд] | собирать цветы |
| katkoida vastoid | [каткойда вастойд] | ломать веники |
| vastoidas kül’betiš veresel vastal | [вастойдас кюльбетиш верэсэл вастал] | париться в бане свежим веником |
| Pedrumpäiv 11.07 (29.06) | [Педрум-пяйв] | Петров день |
| vastata rugiž | [вастата ругиж] | встречать рожь |

**Культура и традиции.**

Иванов (Üunanpäi) и Петров (Pedrumpäi) дни – 24 и 29 июня. Период между ними – Kezan Sündum (Летние Святки). Место растений в ивановской и петровской обрядности, приписывание растениям сильных лечебных и сверхъестественных свойств. Кольца из веток березы, заготовленных в период Летних Святок, их хранение в красном углу, использование в народной ветеринарии (если у коровы болело вымя, то ее доили через такое кольцо). Растения как предмет различных обрядов любовной магии, в том числе гаданий, совершаемых в этот период. Собирание цветов на пожнях, принадлежавших семье понравившегося девушке парня, прикрепление собранного букета к дверной ручке избы возлюбленного, попытка приворота через ивановские цветы. Заплетание кос из ржаных колосьев на полях парней, которым симпатизировали. Заготовка березовых веников в период с Иванова до Петрова дня (ивановский веничек, гладыш). Баня накануне Иванова дня, парение в бане ивановскими вениками, составленными из веток берез и цветов, гадания при помощи веников (выйдя из бани, закидывали их на крышу, чтобы по направлению, которое указывал комель веника, узнать, откуда будут будущий жених или невеста). Специальные заговоры при сжигании ивановского веника: ”Kut nened kibinaižed kaikile svetaile letas, muga minei (Annale) lendaiži česť i pohval.” – «Как эти искры летят на весь свет, так и ко мне (Анне) прилетели бы честь и похвала». Повышение девичьей славутности в период Летних Святок. Северновепсский девичий обряд умывания ивановской росой для приобретения красоты и привлекательности. Обрядовое умывание девушек на дороге в Петров день водой, взятой из колодца («чтобы пропустить славу»). Умывание водой, используемой после мытья церковных колоколов. Снимание жердей с изгородей своих домов и держание их открытыми для привлечения в дом сватов. Отсутствие у вепсов такого важного праздничного элемента, как разжигание костров в ночь на Иванов день, как это было у прибалтийско-финских народов (финнов, эстонцев, ижорцев, води и у некоторых групп карелов). Борьба с нечистью различными способами, похороны мух.

Pedrumpäiv. Петров день. Купание в озере и катание на лодках, разжигание на берегу вечерних костров в Петров день. Обряд vastata rugiž («встречать рожь»), разбрасывание творога ложками через плечо на ржаном поле, сопровождение действия заклинаниями: ”Pakaine-lakaine! Tule rahtod sömha! Ala palenda meiden rugišt.” – «Мороз! Приходи творог есть! Не морозь нашу рожь!» ”Tavirzi-javirzi! Ken om rugihes? Ei pida söda rugišt! Linduižed! Tulgat rahtod sömhä!” – «Тавирзи-явирзи! Кто во ржи? Не надо есть рожь! Птички! Идите творог есть!» Снятие табу на употребление молочных продуктов после окончания голодного Петровского поста в Петров день.

**Методические рекомендации.**

Использовать рабочую тетрадь «Вепсы», а также Интернет-сайт поддержки курса. Инсценировать обряды Летних Святок.

**Самостоятельная работа.**

Обучающиеся составляют ивановский веник, называя по-вепсски различные растения и т.п., пишут свой сценарий празднования Летних Святок.